



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 March 2004

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 117 *b* повестки дня



Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 22 декабря 2003 года

[по докладу Третьего комитета (A/58/508/Add.2)]

58/181. Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995–2004 годы

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь основополагающими и всеобщими принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека¹,

вновь подтверждая статью 26 Всеобщей декларации, в которой говорится, что «образование должно быть направлено к полному развитию человеческой личности и к увеличению уважения к правам человека и основным свободам», и ссылаясь на положения других соответствующих международных документов по правам человека, которые отражают цели данной статьи,

ссылаясь на соответствующие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека в отношении Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995–2004 годы,

считая, что образование в области прав человека является важным средством ликвидации дискриминации по признаку пола и обеспечения равенства возможностей путем поощрения и защиты прав человека женщин,

будучи убеждена в том, что образование в области прав человека должно представлять собой всеобъемлющий, продолжающийся всю жизнь процесс, в рамках которого все люди учатся уважать достоинство других и овладевать средствами и методами обеспечения этого уважения в любом обществе,

будучи также убеждена в том, что каждый человек — женщина, мужчина или ребенок — для полной реализации своего человеческого потенциала должен быть информирован о всех правах человека и основных свободах и о соответствующих обязанностях государства,

признавая, что образование в области прав человека имеет важнейшее значение для осуществления прав человека и основных свобод и что тщательно

¹ Резолюция 217 A (III).

разработанные программы профессиональной подготовки, распространения опыта и информации могут оказывать стимулирующее воздействие на национальные, региональные и международные инициативы, направленные на поощрение и защиту прав человека и предотвращение нарушений прав человека,

будучи убеждена в том, что образование в области прав человека вносит вклад в основанную на уважении достоинства людей всех возрастов целостную концепцию развития, которая содействует поощрению прав человека тех людей, которые относятся к таким особо уязвимым группам общества, как дети, молодежь, пожилые люди, коренные народы, меньшинства, городская и сельская беднота, трудящиеся-мигранты, беженцы, лица, инфицированные ВИЧ/СПИДом, и инвалиды,

будучи убеждена в том, что эффективность текущей деятельности по вопросам образования и общественной информации в области прав человека повышалась бы в результате улучшения координации и сотрудничества на национальном, региональном и международном уровнях,

признавая ту неоценимую, творческую и активную роль, которую неправительственные организации и организации, базирующиеся на уровне общин, могут играть в поощрении и защите прав человека путем распространения информации и участия в просвещении по вопросам прав человека, особенно на низовом уровне,

сознавая потенциальную роль частного сектора в деле образования в области прав человека путем оказания финансовой поддержки деятельности правительственных и неправительственных организаций, а также выдвижения своих собственных творческих и эффективных инициатив,

с удовлетворением отмечая предпринятые к настоящему времени Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека усилия по осуществлению Плана действий на Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995–2004 годы², и обмену информацией по вопросам образования в области прав человека,

приветствуя другие виды деятельности Организации Объединенных Наций по общественной информации в области прав человека,

отмечая резолюцию 2003/70 Комиссии по правам человека от 25 апреля 2003 года³, в которой Комиссия просила Управление Верховного комиссара совместно с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры представить доклад о достижениях и недостатках в ходе текущего Десятилетия образования Организации Объединенных Наций в области прав человека,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека об

² A/51/506/Add.1, добавление.

³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2003 год, Дополнение № 3* (E/2003/23), глава II, раздел A.

образовании и деятельности по общественной информации в области прав человека⁴;

2. *приветствует* принятые правительствами и межправительственными и неправительственными организациями меры по осуществлению Плана действий на Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995–2004 годы², и по расширению деятельности по общественной информации в области прав человека;

3. *настоятельно призывает* все правительства содействовать разработке всеобъемлющих, основанных на широком участии и устойчивых национальных стратегий для образования в области прав человека и учредить и укрепить в рамках их политики в области образования процесс ознакомления с правами человека как в их теоретическом, так и практическом аспектах;

4. *настоятельно призывает также* все правительства активизировать свои усилия по содействию осуществлению Плана действий и, в частности, по осуществлению предложений, содержащихся в соответствующих резолюциях, принятых Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека, в отношении возможных мероприятий, которые должны быть включены в национальные стратегии по образованию в области прав человека;

5. *призывает* правительства и далее поддерживать, посредством внесения добровольных взносов, усилия в области образования и общественной информации, предпринимаемые Управлением Верховного комиссара в рамках Плана действий;

6. *призывает* Управление Верховного комиссара продолжать поддерживать национальный потенциал в области образования и информации по вопросам прав человека по линии его программы технического сотрудничества в области прав человека;

7. *настоятельно призывает* Департамент общественной информации Секретариата продолжать использовать информационные центры Организации Объединенных Наций для целей своевременного распространения базовой информации, справочных и аудиовизуальных материалов по правам человека и основным свободам;

8. *просит* Верховного комиссара продолжать осуществлять координацию и согласование стратегий по образованию и информации в области прав человека и осуществление Плана действий и Всемирной кампании по общественной информации в области прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций в сотрудничестве, в частности, с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Департаментом общественной информации и обеспечить максимальную эффективность и результативность в деле сбора, использования, обработки, управления и распространения информации и учебных материалов в области прав человека, в том числе с помощью электронных средств;

9. *призывает* все соответствующие органы, подразделения и учреждения системы Организации Объединенных Наций обеспечивать подготовку в области прав человека всех сотрудников и должностных лиц Организации Объединенных Наций;

⁴ См. A/58/318.

10. *призывает* договорные органы по правам человека в рамках их мандатов при рассмотрении докладов государств-участников учитывать деятельность государств-участников в сфере образования в области прав человека;

11. *призывает* все соответствующие механизмы Комиссии по правам человека на систематической основе включать в свои доклады конкретный раздел об образовании в области прав человека, в соответствии со своими мандатами, а также включать вопрос образования в области прав человека в повестку дня своих ежегодных совещаний с целью укрепления своего вклада в образование в области прав человека;

12. *призывает* международные, региональные и национальные неправительственные организации и межправительственные организации разработать программы по образованию в области прав человека в рамках осуществления Плана действий;

13. *приветствует* инициативы по включению представителей гражданского общества, неправительственных организаций, детей и молодежи в национальные делегации, участвующие в совещаниях Организации Объединенных Наций, в качестве важного компонента образования в области прав человека;

14. *призывает* правительства, региональные организации и межправительственные и неправительственные организации заручиться сотрудничеством со стороны частного сектора, учреждений, занимающихся вопросами развития, торговли и финансирования, и средств массовой информации при разработке стратегий образования в области прав человека;

15. *призывает* региональные организации разрабатывать стратегии более широкого распространения материалов по вопросам образования в области прав человека на всех соответствующих языках и обеспечить максимальное участие национальных учреждений в региональных программах образования в области прав человека;

16. *просит* Верховного комиссара довести настоящую резолюцию до сведения всех членов международного сообщества и межправительственных и неправительственных организаций, занимающихся вопросами образования и общественной информации в области прав человека;

17. *постановляет* провести в ходе пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи 10 декабря 2004 года пленарное заседание, посвященное Дню прав человека, которое будет проходить в виде интерактивного диалога с целью проведения обзора достижений Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995–2004 годы, и обсуждения возможных будущих мероприятий по совершенствованию образования в области прав человека.

*77-е пленарное заседание,
22 декабря 2003 года*